

# China hebt den Einreisestopp für HIV+ auf. Europa blockt!

Von Peter Wiessner und David Haerry

## Offener Brief des EU HIV Civil Society Forums an 16 Länder Europas mit diskriminierenden Einreisebestimmungen

Am 28. April 2010 hat die chinesische Regierung die Aufhebung des seit 20 Jahren bestehenden Einreiseverbots für HIV-positive Menschen angekündigt. Die Maßnahme erfolgte im Vorfeld der Weltausstellung in Shanghai, wo Millionen ausländischer Besucher erwartet werden.

Die Diskriminierung von Menschen mit HIV hat viele Facetten, besonders deutlich wird das an den rechtlichen Bestimmungen, die die Einreise und den Aufenthalt von Menschen mit HIV in vielen Ländern erschweren bzw. unmöglich machen.

Wir kennen das “Kleingedruckte” der gesetzlichen Veränderungen in China noch nicht und hoffen

- dass die Aufhebung der Restriktionen auch für längerfristige Aufenthalte gilt,
- keine Deportationen mehr stattfinden werden und
- der HIV-Status bei der Einreise nicht mehr offengelegt werden muss.

Auch wenn noch einige Unsicherheiten in Bezug auf die Situation in China bestehen, müssen sich die 16 Länder in Europa mit diskriminierenden Bestimmungen die Frage gefallen lassen, warum sie im Vorfeld der Welt-Aids-Konferenz nicht zu vergleichbaren Schritten bereit sind.

Unter den 16 Ländern befindet sich übrigens auch Deutschland, da drei Bundesländer inakzeptable Bestimmungen vorweisen – und diese seit Jahren nicht der Realität anpassen.

Obwohl die Welt Aids Konferenz sogar im Motto das Thema “Menschenrechte” hervorhebt, sieht es derzeit so aus, als ob die EXPO einen größeren Einfluss auf die Rechtslage von Menschen mit HIV hätte.

Wir begrüßen den offenen Brief des EU HIV Civil Society Forums vom 27. Mai 2010 (<http://blog.aidshilfe.de/?p=2793>) an die 16 Länder Europas, der dies zur Sprache bringt!

### Diskriminierende Bestimmungen in 16 Ländern Europas

*(Europa definiert als WHO Europa-Zone, 53 Länder):*

- Andorra (keine Arbeits- und Aufenthaltsgenehmigungen für Menschen mit HIV)
- Armenien (die Deportation von Menschen mit HIV gesetzlich möglich)
- Weißrussland (Zwangstests für ausländische Studenten)
- Zypern (Einreiseverweigerung für HIV+ Ausländer, die eine Arbeitserlaubnis oder ein Visum für einen Studienaufenthalt beantragen)
- Georgien (Gesundheitsuntersuchungen für Antragsteller einer Niederlassungsgenehmigung, Situation unklar)

- Deutschland (Bundesländer Bayern, Sachsen und Brandenburg: HIV-Zwangstests für Asylbewerber)
- Ungarn (HIV wird als eine die öffentliche Gesundheit gefährdende Krankheit wahrgenommen, Ausweisung möglich)
- Israel (HIV-Tests für Arbeitsmigranten verpflichtend)
- Kasachstan (HIV-Tests bei über 3 Monaten dauernden Aufenthalte , Ausweisung möglich)
- Moldau (HIV-Tests bei über 3 Monaten dauernden Aufenthalte, Deportation möglich)
- Russische Föderation (HIV-Tests für ausländische Arbeitnehmer und Studenten sowie bei Beantragung eines Visums für mehrfache Einreise, Deportationen im großen Stil)
- Slowakei (keine Aufenthaltsgenehmigung für Menschen mit HIV)
- Tadschikistan (HIV-Tests für Aufenthalte länger als 3 Monate, sofortige Ausweisung)
- Turkmenistan (Visaverweigerung für HIV-positive Touristen, Studenten und Arbeitnehmer. Ausweisung bei HIV)
- Ukraine (HIV-Tests für 3 Monate überdauernde Aufenthalte)
- Usbekistan (HIV-Tests für 3 Monate überdauernde Aufenthalte, Ausweisung möglich)

Wir wollen die Hoffnung nicht aufgeben, dass sich im Vorfeld der Welt-Aids-Konferenz auch bei uns noch etwas bewegt!

### **Vorsicht sei die Mutter der (chinesischen) Porzellankiste!**

Die USA haben im Januar 2010 alle Beschränkungen komplett abgeschafft. Wir hoffen, dass dies auch in China der Fall ist. Bevor hier 100%ige Klarheit herrscht, sei Vorsicht angeraten. Ankündigungen werden, wie das Beispiel Südkorea zeigt, nicht immer umgesetzt. Bei Redaktionsschluss liegen weder Übersetzungen der chinesischen Regierungsbeschlüsse noch aktualisierte Visaantragsformulare vor. Es ist damit nicht klar, wie die Beschlüsse in der Praxis umgesetzt werden. Wir wissen zum Beispiel im Moment nicht, ob Besucher künftig den HIV-Status auf Einreiseformularen deklarieren müssen.

### **Wir empfehlen deshalb in Bezug auf China:**

- Beim Ausfüllen eines Einreisevisumantrags HIV-Infektion verneinen (wir wissen nicht wie rasch die Formulare ersetzt werden). In der Vergangenheit wurden Anträge mit deklariertem HIV-Infektion abgelehnt.
- Vorsicht bei der freiwilligen Offenlegung des HIV Status, z. B. durch Red Ribbon Anstecker etc.
- Bei geplantem längerem, beruflichem Aufenthalt (mehr als sechs Monate) in China Situation neu abklären. Bisher war ein HIV-Test obligatorisch. Tests wurden auch in China und ohne Wissen der Betroffenen durchgeführt. Ein positives Resultat führte zur sofortigen Ausweisung und auch zu Verlust des Arbeitsplatzes.
- Die weitere Entwicklung beobachten: aktualisierte Informationen werden auf der Datenbank [www.hivrestrictions.org](http://www.hivrestrictions.org) zur Verfügung gestellt.
- Hong Kong, Macao: Beide Städte haben ein separates Visumsverfahren und keine Beschränkungen für HIV-positive.



# EU HIV/AIDS Civil Society Forum

Brussels, 27 May 2010

## **Open EU HIV/AIDS Civil Society Forum letter - China is lifting its ban on people with HIV. European countries still discriminate!**

*In recent months there has been an increasing momentum across the world to end entry and residency restrictions for people living with HIV. The United States and China have been two of the countries which have acted recently to repeal their restrictions. In so doing they have demonstrated their commitment to end discrimination and to support a genuinely evidence-based and effective response to the HIV epidemic. But there are still sixteen countries across the WHO European region where such travel restrictions remain in place. The EU's Civil Society Forum called for an end to HIV-related travel restrictions in November 2008 - and we reiterate that call today. As the International AIDS Conference in Vienna approaches, these sixteen countries should comply with international standards, follow the example set by so many other countries across the globe and end all entry and travel restrictions for people living with HIV.*

HIV-specific entry and residency regulations were adopted in various countries round the world in the mid 1980s at a time when the global response to the epidemic was still too often characterised by ignorance, panic and prejudice rather than by understanding of the nature of the virus and how it is spread.

After 25 years of the HIV epidemic we know that HIV is not transmitted by casual contact; we know that people with HIV can as a result of effective treatment remain well and be active members of society; that entry and residency restrictions have proved to have no impact in reducing the spread of HIV in a community but instead only reinforce the stigma, discrimination and misconceptions which drive infection.

HIV-related entry and residency restrictions are therefore discriminatory and violate international HIV and human rights standards and guidance.

The International AIDS Conference takes place in Vienna from 18 to 23 July 2010 with the theme of 'Rights here - right now'. This should be the occasion to end all HIV-related entry and residency restrictions across the whole of the WHO European region.

We therefore call on all European and Central Asian governments where these unjust and discriminatory rules remain in place to repeal these laws and regulations as soon as possible, and in advance of the International AIDS Conference. As the eyes of the world turn to Vienna in July, this will make Europe a worthy host for such an important event.

We therefore ask the Governments of the following States to revise their restrictions

Andorra (denial of work and residence permits for PLWHA)

Armenia (deportations may be possible by law)

Belarus (mandatory HIV tests targeting students)

Cyprus (denied entry for PLWHA applying for work or study permits)

Georgia (health checks for residency permits, unclear situation)

Germany (Federal States of Bavaria, Saxony and Brandenburg: mandatory HIV-tests targeting migrants and asylum seekers)

Hungary (HIV considered as a disease threatening public health, deportation possible)

Israel (HIV-testing required for migrant workers)

Kazakhstan (HIV-tests for stays longer than three months, deportations possible)

Moldova (HIV-tests for stays longer than three months, deportations possible)

Russian Federation (HIV-tests for foreign employees and students, deportation at large scale)

Slovak Republic (no residence permits for people with HIV)

Tajikistan (HIV-tests for stays, exceeding 3 months, immediate deportation)

Turkmenistan (Visa denied for HIV-positive tourists, students, employees, deportation)

Ukraine (HIV-tests for visitors staying longer than 3 months)

Uzbekistan (HIV-tests for stays, exceeding 3 months, deportation possible).

Yours sincerely



Luis Mendão  
Co-chair, Civil Society Forum  
European AIDS Treatment Group  
Place Raymond Blyckaerts 13  
B-1050 Brussels  
Email: [luis.mendao@netvisao.pt](mailto:luis.mendao@netvisao.pt)



Yusef Azad  
Co-chair, Civil Society Forum  
Aids Action Europe  
Keizersgracht 390  
NL -1016 GB Amsterdam  
Email: [office@aidsactioneurope.org](mailto:office@aidsactioneurope.org)

The EU HIV/AIDS Civil Society Forum (CSF) is an informal advisory body established in 2005 by the European Commission to facilitate the participation of NGOs and networks, including those representing People Living with HIV/AIDS, in European policy development and implementation as well as to exchange information.